



Member of:

DIRECTED BY EDITORIAL BOARD
Published weekly by "Our Voice" Publishing
Co., 1265 Queen St. W., Toronto. - LE 6-2138
Printed by Litera Printing Co., Toronto
Subscription: Canada \$4.00, all other
Countries: \$6.00.

NAŠE HLASY

INDEPENDENT CZECHOSLOVAK WEEKLY

NEZÁVISLÝ ČESKOSLOVENSKÝ TÝDENÍK

No. 44 (243) Vol. VII.

Authorized as second class mail by the Post Office Department,
Ottawa, and for payment of postage in cash.

Saturday, November 25, 1961

PŘÍPRAVY NA SJEZD SVU

Sjezd Společnosti pro vědy a umění (SVU) se bude konat ve Washingtonu, D.C. o Velikonočních prázdninách roku — ve dnech 20.-22. dubna v hotelu Statler. Přípravy jsou již v plném proudu a pracuje na nich hlavně washingtonská odbočka SVU v čele s Jaroslavem Drábkem ml. Byla již ustavena t. zv. "technická komise", která má na starosti organizační stránku sjezdu. Program sjezdu a výběr přednášek pak určuje "programová komise", jejímž jednatelem je dr. Míla Rechci, 1703 Mark Lane, Rockville, Md., USA. Přednášky budou vesměs dvacetiminutové a ti, kdo by chtěli na sjezdu přednášet, jsou žádáni, aby oznámili témata svých přednášek a to do konce listopadu t. r. Všechny přednášky budou vydány tiskem, ne-li v plném znění, tedy jako abstrakt. — Předsedou "programové komise" je prof. dr. Václav Hlavatý a jejími členy: dr. Vratislav Bušek, prof. K. B. Jiráček a prof. René Wellek z Yale university.

Rada členů SVU se již přihlásila k přednáškám na vědeckém zasedání sjezdu. Podle dosahů témat bylo před běžně vytvořeno 8 tříd, vedených samostatnými předsedy, z nichž každá bude mít ve své třídě referát. Zatím byly definitivně určeny tyto třídy: Věda — prof. dr. V. Hlavatý; Umění — prof. Jiráček; Literatura a Literární kritika — prof. René Wellek; Právo — dr. V. Bušek. O organizaci ostatních tříd se stále jedná.

Pro účastníky sjezdu se připravuje bibliografie cizojazyčných prací — (anglických, francouzských a německých), které jednají o čs. vědě nebo umění. Tuto bibliografii připravuje inž. Frant. Liberský, 3960 Langley Court, N.W., Washington 16, D.C., USA. Členové SVU jsou žádáni, aby na tuto adresu zaslali nejdůležitější práce ze svého oboru nebo aby mu napsali o těchto pracích podrobnou informaci. Jde o to, aby seznam byl pokud možno úplný.

Důležitým dnem sjezdu bude pátek 20. dubna, kdy na Valném shromáždění členové SVU po prvé budou moci uplatnit svá práva. Podle některých názorů připravují se někteří delegáti podat při této příležitosti návrh, aby členství v SVU bylo jen jedno — řádné, namísto dosud platného rozdělení členstva na členy řádné a mimořádné. Navrhovatelům půjde o zásadní změnu astnov v této otázce. Torontská Pracovní skupina se ještě neradila o jednotném postupu na sjezdu SVU, avšak převládá v ní názor, že s dosavadním jádrem pěti set členů by se měli noví členové SVU přijímat na základě jednotného členství po doporučení oblastním jednatelem. Zkušenosti různých Pracovních skupin ukazují, že tam kde byla delší čára mezi členy řádnými a mimořádnými příliš zřetelná, činnost vázla. Dalším problémem je skutečnost, že ve stánkách SVU není určeno, po kolik funkcích obdoby může jedna osoba zastávat představení úřad. Je známo, že dosavadní předseda SVU prof. dr. V. Hlavatý naznačuje již delší dobu, že chce uvolnit místo mladšímu; z tohoto úmyslu je však důrazně zrazován těmi, kteří od samého začátku SVU budovali. Ti se totiž domnívají, že Společnost ještě plně "nedorostla" po stránce organizační i jinak, a že je stále zapotřebí zkušeného kormidelníka v osobě dr. Hlavatého, aby nebyla zanesena na mělčinu.

Washingtonská skupina SVU připravuje anglické vydání studie "Idea čs. státu mezi roky 1938 až 1948". Stejně tak se pracuje na "Who Is Who" a na bibliografickém slovníku Čechů a Slováků v Jižní Americe. Pro publikační činnost byla v New Yorku založena "Arts and Sciences Publishing Corporation". Generální tajemník SVU, dr. Jaroslav Němec, přistoupil k organizování knihovny SVU a žádá autory a vydavatele, aby mu posílali aspoň jednu kopii každé své publikace. Knihovna bude řádně katalogována a zájemcům budou na požádání posílány seznamy.

Kdo z našich členů se zajímá o další podrobnosti sjezdu nebo by se

Communist Propaganda

ON CBC-TV. - WHO IS RESPONSIBLE FOR UNDERMINING CANADIAN DEMOCRATIC INSTITUTIONS?

CANADIANS OF CZECHOSLOVAK ORIGIN PROTEST

Though it may seem unbelievable it is nevertheless true that communist propaganda with all its ugly features penetrates into thousands of Canadian homes poisoning adults and children alike: the middleman, the agent-CBC-TV!

Monday, November 13th, 1961, this TV station, channel 6, Toronto, featured on its half hour program "Diplomatic Passport" at 4 P.M., an interview with the Czechoslovakian Ambassador in Canada, J. Tauer. Perhaps there would be nothing wrong with such a presentation, should the Communist spokesman concentrate on Czechoslovakian and Canadian economic relations. Comrade Tauer knows very well the value of such service as provided by CBC. He went right to the point of a Communist's duty-dissemination of propaganda camouflaged by half truth and skillfully covered lies.

Comrade Tauer presented the present Czechoslovakia as "Paradise on Earth" (how else?) with every device, all goods you can think of at the disposal of the workingman. It were the Communists, asserted the comrade through CBC-TV, who gave the Czech people freedom; the communist mother-party keeps a careful watch and looks after to assure free elections; the Communist party made it possible for Czech youth to benefit in gymnastic and other sports activity (as if nobody knew that Sokol had been founded one hundred years ago, in 1862, and numbered more than 1,000,000 members in free Czechoslovakia). Among other insolent lies Comrade Tauer declared that the Czechoslovak citizens are happy, ex-

pressing unceasing love and devotion to communist tyrants. Maybe he stays too long in Canada. Otherwise he would know about the despicable queues of exhausted people waiting for potatoes and a pound of meat which a family can hardly afford once a week. It is easy to speak about a paradise for a comrade living in abundance here in Canada, far removed from misery of Czechoslovak people.

Instead of lying about freedom, why d'd the Ambassador not speak about Dr. M. Horak-ova and thousands of others who were murdered by the Communists; why did he not mention the name of Dr. Joseph Beran, Archbishop of Prague, whom they deported to an unknown place more than ten years ago?

COMRADE TAUER, MAY WE REMIND YOU THAT IN THESE DAYS IT IS A NEWEST PARTY-LINE TAILORED IN MOSCOW TO REVEAL ALL MURDERS, PERSECUTION MISERY AND INJUSTICE COMMITTED BY CRIMINALS IN CHARGE OF THE COMMUNIST SLAVE — EMPIRE.

How long will the responsible authorities of CBC-TV try the patience of Canadian taxpayers? The painful case of Ambassador Tauer is not merely a slip in diligence. We watch carefully the policy of the CBC-TV. The less the Canadians know about true life under the communistic whip the better that is the unmistakable conclusion of everyone who takes a close look at the aims of the men behind the scene.

We cannot otherwise but do our duty in exposing this lamentable conditions in the public-owned Canadian corporation. Exercising our rights as citizens we feel free to demand due inquiry and redress.

EDITORIAL BOARD

Asie a Evropa

Ferdinand Peroutka

Albánie je nejmenší a nejhudší evropský státek, ale dostalo se jí té cti, že se o ní nyní mluví častěji než o čem jiném. Zahajovací dny 22. sjezdu sovětské komunistické strany vypadaly, jakoby sjezd byl svolán proto, aby velký a mocný Sovětský svaz řekl, co si myslí o maličké Albánii. Nemyslí si o ní nic dobrého, a navrhuje ji vyloučit z komunistického bloku. Maličká Albánie neměl zkroutit. Nebylo jí dovoleno účastnit se sjezdu, ale ze své dálky odpovídá, že strhne masku s tváře Nikity Chruščeva a jeho skupiny a "odhalí jejich protikomunistickou činnost".

Je dvojitý druh smělosti. Někdo je smělý ze své vlastní síly. Jiný je smělý proto, že patří k mocné skupině. Albánie, následkem různých okolností, se stala tykadlem komunistické Číny v Evropě.

Zápas, který otevírá než kdy dříve se rozpoutal mezi Sovětským svazem a komunistickou Čínou na sjezdu, je nejdivočejší zápas na světě. Ruští komunisté ještě nefekli ani jedno špatné slovo o Číně. Mluví v symbolce. Když mluví o "kultu osobnosti", myslí tím Čínu, jako každý kdo mluví o dogmatismu. Když mluví, nápadně často, o své vlastní opoziční skupině, o Molotovovi, Malenkovovi a Vorosilovi, a znovu a znovu je, dávno odsouzené, odsuzují, pravděpodobně tím myslí Čínu. A když mluví o Albánii, zcela jistě tím myslí Čínu, neboť Albánie je ruka, kterou Čína natahuje do Evropy. Když Suslov jménem sovětské komunistické strany řekl, že rozkol mezi Sovětským svazem a Albánií se stal nenapravitelným, on věděl a ostatní věděli, že tím říká, že Sovětský svaz se dostal neblíže k tomu, aby řekl, že rozkol mezi ním a komunistickou Čínou se stává nenapravitelným.

Když čínský reprezentant Čou En-lai náhle opustil sjezd a vrátil se chtěl stát členem místní Pracovní skupiny SVU, předseda skupiny — M. Zlámal, 498 Whitmore Ave., Toronto 10, Ont., mu rád podá veškeré informace. Na shledanou o Velikonočních 1962 ve Washingtoně!

domů, zmizely poslední důvody k pochybám, zda je tu konflikt. A nyní jakoby opona se zdvihla nad dramatem, kde na scéně stojí dva muži, kteří by rádi jednali jinak, než jednají, ale nemohou. Vidí ovšem, že každý další krok, který je rozevře, je jině sledován s uspokojením. Je jim známo, že demokratický zápas má dosti důvodů nepříti si, aby dvěstémilionový Sovětský svaz se spojil s šestistymilionovou komunistickou Čínou v nezlomné jednotě. Dosti věci spojuje Sovětský svaz a Čínu. Mají společnou základní komunistickou víru a společné základní plány, aby komunismus zvítězil ve světě. Vědí, že by byli silnější pohromadě než budou odděleni. Avšak s s resignací pozorují sami sebe, jak jednají jinak, než by snad měli. Tak bývá, když objektivní síly vedou a strkají, když přítomná nebo rodící se situace přerůstá vědomá přání. Budoucnost ještě více než přítomnost rozvádí Sovětský svaz a Čínu. V zesilujícím se konfliktu mezi nimi zřetelně vystupují obrysy toho, co patrně bude.

Sovětský komunistický sjezd debatoval o obžalobách, které Nikita Chruščov vznesl proti Albánii, tomuto chráněnci Číny, a všichni se postavili za Chruščova. To znamená, všichni mimo zástupce severokorejského a severovietnamského režimu. A, jak zprávy dodávají, delegáti indické a indonéské komunistické strany aspoň "mlčky sympatizovali s Čínou". Pozorovatel musí se ptát, jaké je to seskupení, zda náhodně, a jestliže není náhodné, jaká je v něm logika, jaká hranice tu byla narýsována. Jeden nápadný fakt mluví proti tomu, že by to bylo náhodné seskupení: všichni ti, kdo odmítli následovat Chruščova, přicestovali na moskevský sjezd z Asie. Jak dalece se může myslit, kdo řekl, že tu se uvnitř komunismu objevila asijská fronta ve svých skromných počátcích?

Teoretik a život píše dvě různé knihy. Podle teorie nacionalismus je vyloučen mezi pravými komunisty. Na základě jakési vnitřní totožnosti komunistů, ať v kterékoli části světa a jakkoli vzdálen, myslí a cítí stejně jako ostatní komunisté. To dosud zna-

menalo, že myslí a cítí jako Moskva. Tato teorie je ohrožena. Mnozí se ze známky, že komunistická Asie se chystá jít svou vlastní cestou, a že Čína je rozhodnuta udělat pro tento vývoj, co může. Sovětské komunisté, kteří mají celé instituce, aby sledovali i malé pohyby v jiných národech, podezřívají, musejí podezřívají, že jednoho dne svět — Sovětský svaz s ním — může být postaven, bude postaven před výbuch čínského nacionalismu.

Je užší a širší nacionalismus. Někdy za nacionalismem národa se zdvihá nacionalismus kontinentu nebo někdy zdvihá svou hlavu nacionalismus barvy, rasy. Když se mu z nějakých důvodů rozevzal jazyk, jeden z úředníků sovětského zahraničního ministerstva řekl: "Z marxistického hlediska nikdy nebude konflikt mezi rasami — ale jednoho dne může být." Podrobně sleduje jak se události k sobě skládají, Sovětský svaz v skrytu svého srdce nevyklučuje, že jednoho nebláhného dne z nové Asie se ozve hlas: ty jsi bílý, já jsem žlutý. S překvapením pozoruje Sovětský svaz, jak na jeho ramena sesouvá se část toho, co bylo nazýváno "bremenem bílého muže". Budou Rusové v Asii trvale považováni jen za komunisty, ne také za bělochy? A konec konců Sibiř, tato páteř sovětské síly, je v Asii, a Rusové kdysi dobyli Sibiř na Asiatic, a události tehdy překonávaly všechny historky z amerického divokého západu. Někdy národy a rasy se rozpominají na historii, na to, co jim kdysi patřilo. V nejtajnějších sezeních ruští komunisté uvažují, co je pravděpodobná budoucnost. Čína má pro ně v určitém smyslu nebezpečnou historii. Když ještě Rusko nebylo více než pláň s neznámými a nijak se nevyznačujícími kmeny, když Herodot psal o území Ruska jako o záhadné zemi Hyperborejců, kde v zimě padá bílé péř, čímž myslel sněh, Čína měla rozvítenou intelektuální kulturu. Tato slavná minulost může náhle vybuchnout v přítomnost — v sebevědomí žijících Číňanů. A oni pak řeknou Rusům: kdo jsi, abys mne vedl?

Sovětský svaz více patří k Evropě a západu, než by si přál, když plánuje

OHLAS SJEZDU V MOSKVĚ

M. Zvára

Je zatím málo zpráv o tom, jak Moskevský sjezd zapůsobil na široké vrstvy obyvatel komunistického Československa. Mluvil jsem s krajanem, který byl v Čechách během října a až do 8. listopadu. Hodně prý se mezi lidem o sjezdu mluvilo, největším překvapením bylo ovšem veřejné odsouzení Albánie (které je doma chápáno jako zástěrka pro odsouzení Číny) a obnova důkladného destalinizačního procesu, který v Československu vlastně nikdy nezačal. Vtipy a anekdoty na novou situaci se vynořují jako houby po dešti a zvláště v Praze kolují pověsti, že se bude odstraňovat Stalinova gigantická socha. Celkem prý možno říci, že nálada, která byla před sjezdem na bodu zoufalství a beznaděje se podstatně zlepšila. Někteří dokonce věří, že nyní i v Československu dojde k určité destalinizaci a uvolnění. Většina národa stává však v tomto směru skeptická.

Pokud se českého komunistického tisku týká, zaujal bez výjimky Chruščovova linie. Denně se otáčejí na Albánii a jiné dogmatiky (tím se většinou rozumí Čína), ozývají se hlasy a to zvláště v Praze (deník ROH), co se napsalo do Albánie peněz ve formě technické pomoci a jak to vše neblaze skončilo. Nechybí ani články volající po větší socialistické demokracii. Dušan Pokorný napsal v Literárních novinách (4. listopadu), že dogmatičtí vědci, kteří se drží u moci jenom násilím a zvůli, ať je jejich země malá nebo velká (ve slově velká je narážka na Čínu) škodí všemu dělníku kmu hnutí. V dvoustránkové úvaze o Moskevském sjezdu nadešpané — "Čelem k světu", dovolává se Pokorný soudruha Kozlova a jeho prohlášení, že má být svoboda názorů a více práva kritizovat. Také píše, že rozhodnutí odstranit Stalina z Leninova mauzolea a postavit pomník těm, kteří se stali jeho obětmi, je rozhodnutí tak velkolepé, že to až bere dech! Co prý k tomu bylo zapotřebí vnitřní síly a energie. Není také bez zajímavosti, že počátkem listopadu byl v Praze uveden po dlouhém zdráhání Sovětský film, pojednávající o nespravedlnostech Stalinismu — "Čistě Nebe". Dozorčí nad českou kulturou stalinista Ladislav Stel se uvedení tohoto filmu po několik měsíců úspěšně bránil, ale zřejmě na přímý rozkaz z Moskvy mu se povolilo. Jenom čas ukáže, jaké následky bude mít 22. sjezd KSSS v Československu a ostatních komunistických státech.

svou světovou strategii. Sovětským strategům neucházejí dvě významná hnutí v nejsoučasějších historiích: rostoucí tendence v Asii, aby Asie přestala být jen zeměpisným faktem a stala se ideou; a rostoucí tendence komunistické Číny stát se vědcem barevných národů, nejdříve asijských.

Sovětské komunisté vědí, kolik je tu výbušného materiálu, poněvadž s ním často zacházeli k vlastnímu prospěchu. Majíce základně drsný názor na historii, uvědomují si, že žádný uzrálý konflikt nemusí zůstat v ideologických mezích. A tu není třeba se shánět po informacích, zda Sovětský svaz pomáhá Číně vyrobit atomovou bombu. Nepomáhá. Trdoslovnost, s níž Sovětský svaz trval na tom, že vypálí svou nadbombu, i proti mině všech, vzbuzovala podiv. Mělo to terorizovat Západ, ovšem. Ale snad, snad tato slepice má kuře. Snad se Sovětský svaz již cítí postaven na dvě fronty a považuje za vhodné ukazovat svou technologickou mohutnost nejen Západu, nýbrž také Číně.

ČSSR A NOVÁ ZOSTŘENÁ PROTISTALINSKÁ LINIE

Po drobných počátečních omylech, kdy pražský rozhlas ještě referoval 28. října dopoledne o tom, že delegace KSS na moskevském sjezdu, vedená Novotným, "položila dnes k Mauzoleu Lenina a Stalina věnec", čs. komunistická propaganda vyrovнала krok s linií 22. sjezdu KSSS. Tisk i rozhlas přináší téměř doslovně všechny sjezdové útoky na Stalina. Čs. delegace se k těmto útokům znovu připojila u příležitosti své návštěvy v moskevském závodě Dynamo. Tajemník ÚV KSČ Vladimír Koucký tam prohlásil mimo jiné, že život . . . plně již odhalil revizionistické likvidátory marxismu, odvrhl zkostratělé konservativce a dogmatiky z protistalinické skupiny Molotova, Kaganoviče, Malenkova a ostatních a odvrhne i rozkolníky a nacionalisty z dnešního albánského vedení . . . " (Rudé právo, 27. října) — FEC.

CO NOVÉHO VE SVĚTĚ

● Stalinův syn, generál letectva Vasil Stalin, byl degradován na poručíka a přeložen do okolí Penzy. O Stalinově dceři není zpráva.

● Několik velkých listů v Západním Berlíně napsalo, že nejpevnější postoj vůči Sovětům v Berlíně zastávají Francouzi.

● V Londýně se šíří pověsti, že ministerský předseda Macmillan brzy odstoupí. Za svého nástupce si prý vyhlédí R. Butler-a, dnešního státního tajemníka.

● Švédská vláda zaslala do Bernu notu, v které protestuje proti nedávnému hostění premiéra Katangy Tshombe-ho ve Švýcarsku. Švédové jej nazývají vrahem Dag Hammarskjöld-a. Tshombe uspořádal v Ženevě tiskovou konferenci, na které nevybraně napadl Spojené národy.

● Západní pozorovatelé v Moskvě se domnívají, že návštěva amerického vice-presidenta Johnsona v SSSR je jen otázkou času. Mikoyan má zase na oplátku navštívit Washington.

● Příčinou pádu sovětské komunistky Ž. I. E. Furtsevoj bylo prý nedávné odsouzení jejího bratra za krádež státních peněz.

● Americké vojenské instalace na tichomořských ostrovech Tinian a Saipan se ruší. Ostrovy patří dříve Japonsku a budou nyní asi spravovány Spojenými národy.

● New-yorský guvernér Rockefeller se rozvádí se svou ženou, s kterou měl 5 dětí. Podle tiskových zpráv se nebude v roce 1964 ucházet o presidentský úřad, protože každý rozvedený muž byl ve volbách poražen.

● Vdova po L. Trockém poslala z Paříže Chruščevovi dopis, v kterém žádá úplnou rehabilitaci svého muže, který byl zavražděn Stalinovým pochodem v Mexiku v roce 1940.

● Po Jižním Vietnamu nyní chodí placení trubadúři, kteří pějí chválu na demokratickou vládu premiéra Diema a burcují obyvatelstvo k odporu proti komunistickému podzemí.

Helsinek, které byly již jednou přepadeny bez vypovězení války.

● V italském parlamentu se projednává návrh zákona o zákazu inserce cigaret v novinách, rozhlasu a v TV.

● Černošský vůdce J. Kenyatta prohlásil v Addis Abebě, že Kenye se stane samostatným státem 2. února 1962. Londýn k tomu zatím mlčí.

● Na Kubě mohutní proti-castrovské hnutí, hlavně ve městech. Havanské radio hlásilo, že vládní milicionáři se potýkají se záškodnickými jednotkami v oblasti Escambray.

VELKÝ ÚSPĚCH BAZÁRU

Členky Dámského odboru odbočky ČSNS v Torontě mohou být spokojeny: dobročinný vánoční Bazar uspořádaný minulou sobotu v hale svatého Václava se plně vydařil. Podle střízlivých odhadů prošlo jím na 500 návštěvníků — spokojených rozmanitostí a kvalitou vystavených věcí. Bazar byl otevřen krátce po jedné hodině odpolední předsedkyní Dámského odboru s. R. Petříčkovou a oficiálně zahájen paní R. Morawetzovou. Po celé odpoledne až do osmé hodiny večer bylo v sále jako v úle. — Mezi návštěvníky byla také Mrs. W. E. West, ředitelka Mezinárodního ústavu, Mrs. Douglas Jennings z I.O.D.E. a Mrs. Margaret Ziemann, redaktorka tiskové služby Canadian Scene. — O zdar podniku se mimo s. Petříčkovu zasloužily zvláště tyto členky Dámského odboru: E. Vieznerová, M. Martinová, B. Jeřábková, V. Průdková, L. Škubalová, M. Nováková, B. Čápková, J. Medunová, A. Žouželková, E. Kučerová, J. Turková, B. Štalmachová, K. Hiklová, B. Třešňáková, M. Lvová, M. Plíšková, R. Albertová, R. Jeřábková, E. Michalovská, J. Špačková, R. Haisová, Z. Mendlová, R. Hásková, V. Štěpánková, M. Arendová a J. Loudilová.

Blahopřejeme Dámskému odboru k tak zdařilému podniku!

CO SE V MLÁDÍ NAUČÍŠ . . .



Opět Kampelička prokazuje význam a poslání, jež má v životě našich krajanů. Tentokrát děje se tak akcí, zaměřenou výhradně na naše děti. Jejím účelem je spolupůsobit na jejich výchovu v rámci kompetence peněžního ústavu.

Zajisté nám starším utkvěly v živé paměti spojitelné "Kasičky", jež působily blahodárně na utváření jedné z nejdůležitějších vlastností každého jedince. Dělo se tak za poměrů, kdy občané nebyly, tak jako je tomu v naší nové vlasti, sváděny k životu "nad poměry" v důsledku vysoké životní úrovně a k ní se družící splátkové politice, podporované tou nejintenzivnější reklamou. Řidké byly i možnosti přilít blízko, někdy snad jen dočasného výdělků mládeže, jež s penězi mnohdy nakládá příliš samostatně a bez ohledu na svoji budoucnost. Proto zvláštní pozornost a důraz na šetrnost dětí v jejich útlém věku jest velice důležitá. Této snaze však neposlouží keramické či sádrové figurky zvané "Piggy bank", jež rozbitím neb odstraněním zátky rázem pozbývají význam svého poslání.

Z těchto důvodů rozhodla se naše Kampelička nabídnouti všem dětem ve věku od 4 do 10 let jejich vlastní "nedobytné" kasičky. Do vinku pak s každou kasičkou i první vklad pro povzbuzení. Zatím účelem jsou všechny naše děti a jejich rodiče vítány v neděli odpoledne 26. listopadu o 3. hod. v hale Osady sv. Václava na 1294 Bloor St. West v Torontě. — Po zábavných groteskách a občerstvení budou rozdělovány kasičky přítomným dětem.

Evropská lékárna
posílá

LÉKY DO ČSSR

Rychlé a přesné dodání

HILARY'S DRUG STORE
344 BATHURST ST.
TORONTO
EM. 8-1059

Po prvé v Kanadě!

VELKOLEPÝ SOUBOR
MAZOWSZE100 TANEČNÍKŮ,
ZPĚVÁKŮ a HUDEBNÍKŮ

MAZOWSZE

uvádí na tento kontinent prarodnou polskou hudbu, zpěv a písně. 1.000 krásných krojů

2 VELKÁ VYSTOUPENÍ

V ÚTERÝ 12. PROSINCE A
VE STŘEDU 13. PROSINCE

Začátek přesně v 8 hod. večer. Vstupenky obdržíte u Maple Leaf Gardens Box Office, která je otevřena každý den od 10 a.m. do 9 p.m., a též je možno dostat v Torontě u následujících agentur: Moody's, Carla, Royal York a King Edward. V Oakville u John Black, v Hamiltoně u The Royal Connaught Hotel Agency.

MAPLE LEAF GARDENS

KAŽDÝCH \$100.- POUZE \$5.26 ROČNĚ

VČETNĚ TROJNÁSOBNÉHO POJISTĚNÍ ZAPOJČEK

V E V A Š Í KAMPELIČČE

12A 869 A. BLOOR STREET WEST, TORONTO - LE 4-3348

Úterý a čtvrtek: 7-9 hodin večer; Sobota: 1-4 hodin odpoledne.

ZAJÍMAVOSTI

KALENDAŘ PODNIKŮ v Sokolovně:

Sobota, 2. prosinec, večer: Mikulášská zábava.

Neděle, 10. prosinec, odp.: Dětská Mikulášská nadílka.

Sobota, 30. prosinec, večer: Silvestrovská zábava.

Sobota, 20. leden, večer: Šibířinky.

Sobota, 17. únor, večer: Representační sokolský ples.

Neděle, 18. únor, odp.: Oslava 100. výročí založení Sokola.

Čtěte a odebírejte "Naše Hlasy"!

Podle statistické zprávy World Health Organisation, instituce připojené k U.N., v Kanadě a USA více než 40 proc. úmrtí u mužů mezi 45 a 64 lety je způsobeno srdečními chorobami. Toto je největší procento ze všech států na světě. U žen je procento úmrtí na srdeční choroby mnohem menší než u mužů a to věde na světě.

● Od 1. října, kdy v Paříži začaly nepokoje Alžíránů, bylo v řece Seine nalezeno přes 60 utopenců. Většina byla před "zmizením" zatčena francouzskou policií.

KDE CHYBÍ?



Chcete-li koupit psací stroj s anglickou nebo česko-anglickou klávesnicí, šetřte peníze a navštivte nás.

Použijte tento

DOBROPIS

v ceně \$15.- platný při koupi psacího stroje SMITH-CORONA nebo REMINGTON. Každý stroj koupíte u nás o \$15.- levněji.

SHAROUN'S

781 QUEEN STREET WEST TORONTO

VANOČNÍ DÁRKY

PRVOTŘIDNÍ ZNAČKY

FOTOAPARÁTY A POTŘEBNOSTI
nakoupíte nejlevněji

u CENTRAL CAMERA

LEICA, POLAROID, CONTAX,
PROJECTORY, TAPE RECORDERS,
ANSCO, KODAK, GEVART
PAPÍRY A FILMY

KRAJAN JOHN HERDA

VÁS OBSLOUŽÍ - PORADÍ
a upraví pro vás cenu

CENTRAL CAMERA

365 YONGE ST. - TORONTO

Telefon: EM 6-1818

TOPONOMIE NA ROZPAČÍCH

Miloš Šebor

Slovo nepříliš užívané v denních rozpravách. Označuje však velmi praktický obor, úzce spjatý s dynamikou dnešní doby. Toponomie je odvětví zeměpisu; je to soustava geografických názvů a zásad, podle nichž se tvoří vlastní jména pevnin, ostrovů, zemí, oblastí, krajů, sídlišť, komunikací, a přírodních útvarů — hor, řek, údolí, pobřeží a porostů.

Jsou především názvy starého data, jejich pravý původ nemusí být jasný, avšak jejich užívání je pevně zakotveno. Jsou to jména, která se vžila stáletým užíváním, a pevně srostla s představou zeměpisného útvaru, jako Čechy, Praha, Vltava, na jejichž změnu nikdo nemůže rozumně pomýšlet.

Pak jsou jména spojená s určitou dobou, zejména se společenskými a politickými poměry do té míry, že přelom ve vývoji nutně vyžaduje změnu. Tak lze chápat, že starý název Petrohrad pro milionové středisko byl nepřijatelný pro revoluční změně veřejného a společenského zřízení a že nové jméno, Leningrad, symbolisující přerost, se v krátké době vžilo jak v novém Rusku, tak i v mezinárodních vztazích. Jiný příklad po II. světové válce a po odsunu sudetských Němců bylo jisté stěží trvat na úřed-

ním názvu "Německé Jablonné" tím spíše, že prostě jméno "Jablonné" či "Jablonné v Podještědí" tuto obec označuje přesněji.

Konečně jsou jména oblastní, krajová a místní s povahou spíše neutrální a méně zakotvená v obecném užívání, takže možno čas od času je "oběťovat", to jest, vyměnit za vhodnější, prostě aby se udržel krok s vývojem. "Lázně Jeseník" zní rozhodně lépe než starý Gräfenberk; název ten je také vhodnější zeměpisně, neboť vyjadřuje spojení sídliště s horským krajem. Méně náležité bylo přejmenování Falknova na Sokolov.

Je zásada, která se v toponomii uznává všobecně: je to opatrnost ve všech změnách zeměpisných jmen, třeba jde o názvy geografie městské, totiž o jména ulic, náměstí a čtvrtí. Tento konservatismus má v podstatě dvojitý smysl. Předně, jde o hledisko psychologické. Každá změna je čnsí jako řez chirurgova nože, jehož zacelení — to jest, vžití se nového názvu — může trvat léta. Je proto třeba dobře uvažovat, zda změna je skutečně naléhavá. Za druhé je tu hledisko praktické: nový název se má volit na léta a nikoli na časově omezený úsek, jakým je na příklad doba

života vedoucího politika. Jména žijících osob jsou vhodnější k názvům nadací, fondů, hospodářských a politických programů — stojí-li opravdu zato a je-li tu skutečná souvislost s osobou, o níž jde. Ve většině států se aspoň mlčky uznává nevhodnost používání jmen žijících osob pro zeměpisné názvy.

Trvalost a vratkost veřejného zřízení, zejména státních režimů, lze jednoduše měřit podle frekvence toponymických změn. V demokratických republikách a v ústavních monarchiích změny jsou spíše výjimkou, a vždy výsledek pečlivých úvah. Ani dy namická Francie za svých střídajících se vlád nepřípustila pronikavé změny ve svém zeměpisném názvosloví. — Francouzský konservatismus se v tomto směru zračí zejména v toponomii pařížské; alespoň toto bývalo tradicí až do nedávna, kdy jména žijících osob byla jen jako velká výjimka.

Prvá Československá republika, po hlubšímu-li na vývoj s odstupem, byla celkově konservativní. Největší změnou, zdá se, bylo přejmenování Prešpurku na Bratislavu; jinak jsme se v toponomii neukvapovali. Snad s výjimkou městského vnitřního názvosloví, kdy jsme se snažili stavět na odív své západní citění na účet vlastní historie. Čelakovití, Vrchlickí a Koubkové v názvech ulic ustupovali kdysi třídě Portugalské, Iiské, Francouzské

a Anglické. Hned ve dvacátých letech jsme vypovídali nemilosrdný boj všemu, co připomínalo naši minulost buď monarchickou anebo katolickou; celkový vývoj, buď opakováno, měl však u nás charakter umírněný a konservativní.

Překotnost změn v zeměpisném názvosloví dosáhla vysokého stupně v nacistickém Německu a fašistické Itálii. Doba Protektorátu, jež začala rozsáhlými změnami v úředních názvech, je dosud v paměti většiny z nás. Může být méně známo, že tu a tam šlo o choullostivé otázky mezinárodních vztahů. Tak roku 1939 se chystal návrat Malostranského náměstí k celkem neškodnému jménu maršála Radeckého; Itálie tehdy zakročila u německé vlády a o věci se přestalo mluvit.

Co je však dynamismus nacistů nebo italských fašistů proti bezhlavosti, s níž se uvádí zmatek do názvosloví v komunistických zemích.

Jde tu o názvy krajové, fyzicky-zeměpisné, sídlištní a zejména ovšem o názvy městských čtvrtí, ulic a náměstí. Kolikrát se jen pronikavě změnil celkový systém ruského názvosloví. Přesto však, zdá se, že aspoň v posledním dvacetiletí byla tolerována tendence lenisko-stalinská. I přes své ideologické odsouzení bývalého diktátora dnešním vládcem Kremlu, se nehýbalo se vžitými názvy, jako Stalingrad, Stalinabad v Tadžické sovětské

republice, Stalinův štít, nejvyšší hora Sovětského svazu, nemluvě o tisících dalších jménech Stalino, Stalinogorsk, Stalinsk, Stalina, či prostě Stalin, v Rusku samém a ještě ve větším počtu v satelitních zemích. Z nich nejpoulnější pro nás je snad bulharský Stalin — někdejší nám známá černo-mořská Varna.

Ale co bývalo, není; nedávné rozhodnutí o očistě Leninova mauzolea jež se rovná prostému rozsudku smrti pod stalinismem — ať mu říkáme Stalinova památka, Stalinův odkaz, či prostě upomínka na Stalina — vše to musí nezbytně vést k strohé revizi nejen ruské, ale vůbec komunistické toponomie. Nebude to vše lehká, dodejme ne bez vnitřního uspokojení je technicky jednodušší odstranit trosky lidského těla, byt i vědecky konservovaného, než poručit, aby se z pomnělo na slavné jméno Stalingrad na Volze, a uvážit, čím ho nahradit. Ostatně starý Caricyn z paměti ani atlasů staršího vydání nevytízel.

Jsou však otázky, jež přesahují rámec toponomie, a jednou z nich jsou pomníky někdejšího diktátora. Odstupnění Stalinova monumentu naproti právníké fakultě v Praze nebude jistě nespílitelný úkol technický; jde spíše o problém prestiže dnešního režimu. V dohadech, na které smetle uloží velikého generalissima, si na domá asi přijdou na své.

ZE SVĚTA

A. Faltusová

Socialistické plánování: do Ghany byly nedávno ze Sovětského svazu dodány dva pluky na odhazování sněhu.

★

V rámci "Semaines Musicales d'Ascona" vystoupil v říjnu t. r. ve Švýcarsku pražský symfon. orchestr pod taktovkou dirigenta Václava Smetáčka. Sólistou byl pianista Stanislav Knor.

★

Polský ministr školství v časopise "Nowa Kultura" si stěžuje, že polská mládež o komunistickou ideologii nejeví žádný zájem; že naopak, každá zmínka o komunismu u ní vyvolává odpor.

★

Nová železniční trať, která povede napříč Sibiří, bude 6000 km dlouhá. Moskva doufá, že vybudování této druhé transversální dráhy urychlí osídlení severovýchodní části Sibíře.

★

Na čínských univerzitách byla nedávno znovuzavedena angličtina jako povinný vyučovací předmět. Vyučování angličtiny bylo před několika léty zrušeno proto, že šlo o jazyk "dekadentního" západu.

★

28. října t. r. uplynulo 75 let od odhalení Sochy Svobody na ostrově Bedloes v newyorském přístavu. Socha je dar francouzského lidu Americe a dílo Augusta Bertholdi, který na něm pracoval více jak 10 let.

★

Výzkumné práce s atomickou energií v Číně řídí dva býv. studenti pařížské university: Da Tchang-chen, který spolupracoval s Marií Curie a Sang Tiang-Tsien, který byl asistentem Frédérica Joliot-Curie.

SPORT

ŠVEDOVÉ VÝRAZENÍ

Dalším překvapením vylučovacích bojů na mistrovství světa v kopané je vyřazení Švédů, finalistů posledního mistrovství. Švédsko prohrálo v rozhodujícím zápase své skupiny se Švýcarsy 1:2. Byl to třetí zápas obou soupeřů, sehraný na neutrální půdě v Berlíně. Rusové jsou dalším mužstvem, které titul Brazílie, pořadatelé Čile, když v Instanbulu porazili Turecko 2:1. Ačkoliv hostující Francii stačil jediný bod, Francouzi prohráli v Sofii s Bulharskem 0:1. Obě mužstva sehraji třetí zápas. V prvním zápase Maroko jen těsně prohrálo se Španělskem 0:1. Celkově má účast v Čile zajištěno již 12 mužstev: vítěz a obhájce titulu Brazílie, pořadatelé Čile, dále Západní Německo, Švýcarsko, SSSR, Anglie, Maďarsko, Itálie, Argentina, Uruguay, Columbia a Mexiko. O zbývajících čtyřech účastnících se rozhodne v zápasech: ČSSR-Skotsko, Francie-Bulharsko, Jižní Korea-Jugoslavia a Španělsko-Maroko (Italové se kvalifikovali vítězstvím 6:0 nad Izraelem, Mexiko nerozhodným výsledkem 1:1 s Paraguay).

ZE SVĚTA

Rusové porazili ve volném stylu Japonce. ● V Oherdorfu v Německu zvítězil ve skoku na lyžích olympijský vítěz Recknagel skoky 69,5 metrů. ● Polák Piatkowski je prvním Evropanem, který hodil diskem přes 60 metrů. ● Polsko porazilo v přátelském zápase v kopané Dány 5:0. Norové remisovali s Maťou 1:1. ● Francie hrála v rugby nerozhodně s Rumunskem 5:5. ● Mistrovství Evropy v boxu v roce 1963 se bude konat v Moskvě.

ČS. LIGA KOPANÉ

Předposlední kolo: Slovan Bratislava-Spartak Sokolovo 4:0, Prešov-Nitra 3:4, Královopolská-Ostrava 2:2, Žilina-RH Bratislava 3:2, Plzeň-Hradec Králové 3:0. — Pořadí: 1. Dukla Praha 18 bodů, 2. Sp. Stalin grad (býv. Bohemians), 3. Sp. Plzeň (nováček ligy) oba 15 b., 4. Slovan Bratislava 14, 5. RH Bratislava 13, 6. Ostrava 12. Na posledních dvou místech jsou Kladno a Královopolská Brno.

Podle statistiky průmyslových životních pojištění byla průměrná délka života v roce 1960 v USA u pojištěných osob 70 a půl roku. To je o 5 let více než bylo v roce 1946, o 10 let více než v roce 1937 a o 24 let více než v roce 1909. V porovnání s nejstaršími záznamy o životním pojištění z roku 1897, je průměrný věk nyní dvojnásobný než byl v r. 1867.

OSLAVY SOKOLSKÉJ STOROČNICE

důstojně zahájené v Pittsburghu

Dr. V. E. Andic

Reč dr. Slavíka a vystupenie Spevo kolu "Dvořák" z Washingtonu daly oslave 11. novembra sviatočný ráz

V Katedrále Vied Pittsburghskej univerzity síšla sa mimoriadne početná americká verejnosť západnej Pennsylvanie na oslavu Sokolskej storočnice, ktorá zostane chlúbou krajanov a predmetom záslužného obdivu našich amerických priateľov.

Koncertná sieň Stephen Foster Memorial bola zaplnená ako sme to už dávno nevideli nie po stanovenom zahájení oslavy, ale už pol hodiny pred osmou hodinou večer. Príšli krajanovia z odľahlých osad, ako na príklad Ford City, Leechburg, Tarentum, New Kensington, ako aj z blízkých miest ako McKeesport, Ambridge. — Mali sme aj početnú delegáciu z Monessen a z iných sokolských stredísk sokolskej župy Tatra. Mali sme obecnstvo krajanov, ktorí nám povedali, že toto je prvá oslava, ktorej sa účastnili a dokonca návštevníkov, ktorí čakovali poriadateľstvu za príležitosť, o ktorej predtým ani nevedeli. Celý program bol zachytený na pásmo dvoma rozdielnymi stranami pre rozhlas a pre obecenstvo v sokolských sboroch odľahlejších sborov župy Tatra.

Oslavu zahájil preslovom dr. V. E. Andic, ktorý tiež predstavil rečníka večera, dr. Juraja Slavíka, básnika, rodolúba, Sokola, štátnika a diplomata.

Dr. Slavík sa dôstojne zhostil svojej úlohy, keďže predniesol svoju reč majstrovským slovenským ako aj anglickým preslovom, k vďačnému obecenstvu. Dotkol sa tak 120-ého výročia narodenia hudobného skladateľa Antonína Dvořáka, ako aj výročia československej nezávislosti. V svojej filozoficky široko založenej reči povedal, že "Američania československé ho pôvodu a najmä členovia Slovenskej Telocvičnej Jednoty Sokol vstúpajú týmto koncertom do sokolskej storočnice, ktorá vyvrcholí 14. Sokolským sletom v Pittsburghu, Pennsylvanii, v nedeľu, dňa 24. júna 1962 v novej Civic Arena. Dr. Slavík dodal:

"Mý, členovia Spievackého Sdruženia "Dvořák", ktorí sme vari všetci boli členmi sokolského bratstva v Československu a pripojili sme sa do sokolského hnutia aj tu v exile, sme hrdí na to, že môžeme brať trebars i malú účasť na týchto oslavách."

Členovia Spovokolu "Dvořák", vedení do Pittsburghu predsedom Frant. Dvorským, sa česne a milo zapísali do srdca obecnstva. Prvá časť programu bola vážna a zahrnula skladby Smetanu, Dvořáka, Prausa a Wunscha so sólistami: Anny Dvorskej, alto, Samka Křištofika, tenora, dr. Karla Kaše, koncertného zpeváka, baritona a mimoriadne nadšeného a dokonale hudobného prednesu dr. Frant. Kaše na piano, ktorý tiež sprevádzal sólistov. Samko Křištofik okrem piesňových prednesov, v ktorých sa uplatnil najlepšie, zaspieval aj národné hymny a árie z klasických diel čs. skla dateľov. Vynimočne na vysokej úrovni bol prednes baritonistu Kaše a ozaj sviatočne vyzneli sólové vystúpenia Anny Dvorskejovej v sensitívnych ľudových piesňach najmä v piesni "Tečie voda tečie". Dobré vyzneli aj moravské dvojspevy a piesne s jednotlivými sólistami, včítane dr. Jaroslava Nemca, ako aj spevy so sprievodom húsľovej hry Františka Dvorského a B. Jaroša (Na moravskom poli).

Koncert bol na vysokej úrovni a obecenstvo so zatajeným dychom sledovalo prednes piesní. Sbor, s dirigentom Jánom Klimešom sa predstavil ako hudobne skonsolidované umelecké teleso vysokej úrovne. Najmä v druhej časti programu sa dirigentovi Klimešovi podarilo vykúziť so sboru prednes, ktorý prítomní sledovali s obdivom a so slzami v očiach. Slzy radosti, a vďaka bolo vidno na tvárach účastníkov večera aj pri bohatých hostine, ktorá nasledovala po koncerte a pri ktorej nadšené obecenstvo vďačne vyjadřilo radosť z podareného koncertu. Členovia Spevokolu boli obliehajú prítomnými, medzi ktorými bolo dobrá polovica Sokolov a druhá polovica tvorili priatelia Sokola, milovníci vedy a umenia a podporovatelia Československej Siene Pittsburghskej univerzity.

Predseda Československej Siene Gelling pri zakončení koncertu po zá-

služe vzdal vďaka sokolským sborom v Pittsburghu — tak pečetne zastúpenému sboru Slovenského Sokolstva v Pittsburghu, ako aj českému sokolskému sboru Ríp z North Side, ako aj ostatným sborom sokolskej župy Matúš Čák Trenčianský v čele so správcom Václavom Klimkom, Sokolom z Monessen, úradníkom hlavného sboru Slovenskej Telocvičnej Jednoty Sokol, zástupcom tlače a rozhlasovej stanice WLOA, ktorého majiteľa — rodina Williama Mattu boli zastúpení príslušníkmi troch generácií.

Prirodzene podarilo sa nám v Pittsburghu veľké dielo, na zdare ktorého sa zaslúžili rodiny Milana Gettinga, ktorý tak pekne nasleduje svojho otcapriekopníka Milana Gettinga st., Jamesa a Milky Salayovej, pokladníka Standu Prostredníka, manželov Miloša a Marty Janouch, Trnavskej, Gučovej, Urdovej a nespočetných českých a slovenských žien, ktorých ochotou a obetavosťou napelené a prinesené boly batohy jedál a zákuskov. Mali sme večeru, na ktorej sme pohostili washingtonských hostov a recepciu, ku ktorej sme pozvali na štyristo návštevníkov. Skutočnosť, že washingtonskí speváci prenocovali v rodinách poriadateľov dala nám príležitosť k precitným rozhovorom, ktoré trvaly do ranných hodín.

V nedeľu sa washingtonskí hostia a poriadatelia oslavy síšli v Sokolovni v Homestead, kde sa hostom zase dostalo srdečného prijatia a pohostenia. Tak pre nás, ako aj pre washingtonských hostov bolo lúčenie veru ťažké a neobišlo sa bez úprímného pohnutia. Po spevných prednesoch slovenských ľudových piesní prehovorili na rozlúčku za washingtonských predsedu F. Dvorský a dirigent Ján Klimeš a za hostiteľov predseda Milan Getting a iní. Predstavení boli úradníci sokolského sboru v Homestead.

Oslavy sokolskej Storočnice sú dôstojným začiatkom programov, ktoré budú poriadané v celej krajanskej Amerike a vyvrcholia Sletmi v Pittsburghu a vo Viedni. Úspech treba pripísať predovšetkým vysokej úrovni slovenských a moravských piesní, ktoré sú srdciom nášho ľudu tak blízke, ako aj, a to do veľkej miery, popularite osvedčeného sokolského a literárneho kmeňa dr. J. Slavíka. — Rovnako však treba vyzdvihnúť svornú spoluprácu Sokolstva a širokej verejnosti, najmä tak oddaných a osvedčených pracovníkov, ako sú cvičenci Sokolstva v západnej Pennsylvanii, z ktorých mnohé mladé ženy prišli na koncert v krojoch. Sme rovnako vďační peknej spolupráci, akej sa nám dostalo od našich krajanských časopisov.

Pred dvoma týždňami, dňa 28. 10. sme mali v Českej Siene (na North Side) rovnako srdečnú hostinu pri svadobnom stole Sokolky Emilie Haškovej. Tešíme sa na ďalšie, rovnako bohaté a štedré duchovné a literárne večery Československej Siene v Katedrále Vied. Na oslave 11. novembra sme už oznamovali ďalší taký večer: prednášku dr. Jozefa Lettricha, bývalého predsedu Slovenskej národnej rady v Bratislave. Budeme mať ďalšie prednášky, panely a diskuzie. Verejnosť je povelovaná na všetky ďalšie podujatia, ktoré budú práve tak zaujímavé a hodnotné ako prednáška dr. J. Lettricha: "Nedávne zmeny v štátotvornom postavení Slovenska" dňa 8. decembra.

AMERICAN SOKOL ORGANIZATION announces the removal of their offices to
5611 WEST CERMAK ROAD
CICERO 50, ILLINOIS
Dial 652-5220.
November 1, 1961.

NOVÉ TELEFONNÍ ČÍSLO

EM 3-8888 (4 linky)

Cestovní porady ZDARMA

AIR & OCEAN

TRAVEL SERVICE

1 ADELAIDE ST. E.,
at Yonge St.

TORONTO
(obchod v přízemí)

Majitel K. BUZEK

Predseda Československej Siene Gelling pri zakončení koncertu po zá-

Hodláte-li cestovat kamkoliv

AIRSEALAND

TRAVEL SERVICE

684 BLOOR STREET WEST

ODBORNÉ VAM PORADÍ

W. J. MARTINEK

KANCELÁR: LE. 1-4661

RES.: RO. 9-3714

Listky na splátky neb za hotové



L. LUNSKÝ OPTIK

Prohlídka očí - Zhotovení brýlí

Prvotřídní kvalita

Hovoříme česky

470 COLLEGE ST., TORONTO

WA 1-3924

Věnujte svým milým pěkný obrázek
Vás a Vašich dětí.

FOTOGRAFIE

zhotovená odborníkem jest

nejkrásnější upomínkou.

Snímky — kdekoliv a kdykoliv.

Svatby, komerční, portrait, movies

Při každé příležitosti

VOLEJTE LE 3-6095

ZDENĚK DOSTÁL - FOTOGRAF

Veškeré nástroje pro všechna
řemesla, elektrické stroje, motory,
radia, televizní součástky, šrouby,
matky, zařízení pro dílny i výroby

KRAJANSKÁ FIRMA

ACTIVE SURPLUS CO LTD.

347 QUEEN ST. W., TORONTO

TELEFON: EM 4-6909

MODERNÍ POKOJE,

EVROPSKÁ,

FRANCOUZSKÁ KUCHYNE,

OBCHODNÍ, BANKETNÍ A

SVATEBNÍ MÍSTNOSTI

K DISPOSICI

ST. REGIS HOTEL

392 SHERBOURNE - WA 1-4135

Majitel: Otto Day.

SVĚTOZNÁMÉ AUTO BMW 700

See the luxurious

BMW

700

SEDAN

See the luxurious

BMW

700

SEDAN

See the luxurious

BMW

700

SEDAN

See the luxurious

BMW

700

SEDAN

See the luxurious

BMW

700

SEDAN

See the luxurious

BMW

700

SEDAN

See the luxurious

BMW

700

SEDAN

See the luxurious

BMW

700

SEDAN

See the luxurious

BMW

700

SEDAN

See the luxurious

BMW

700

SEDAN

VŠETKY DRUHY POISTENIA

Auto - Požiarne - Obchodné

Životné - Zdravotné - Penzijné

VELIN INSURANCE AGENCY

DR. D. VELIN

Tel.: HI 4-1593 - EM. 8-6121

DON MILLS, ONT.

115 PLATEAU CRESCENT

Ušetíte na nábytku,
když nakoupíte přímo v továrně

UNITED FURNITURE FACTORIES

Showrooms

511 KING ST. W. - EM. 8-7316

Stereo HI-FI importujeme přímo

z Německa

3 POKOJE \$ 159.00

ADVOKAT

a VEREJNÝ NOTÁŘ

GEORGE BEN, B.A.

1134 Dundas St. West

Toronto 3, Ont.

Konc. LE. 4-8431

Res. LE. 3-4855

DR. G. MRÁZ

ZUBNÍ LÉKÁŘ

605 BLOOR STREET WEST

TEL.: LE. 71841

Ordinuje dle úmluvy.

PRVOTŘÍDNÍ

UZENINY A MASA

nakupujte u krajanské firmy

BLOODALE

MEAT MARKET

1564 Bloor W. - Tel. LE 5-0344

MAJITEL ARNOŠT FANTL

IMPERIAL RESTAURANT

Roman Regep, Prop.

BEST COFFEE IN TOWN

216 Christina Street North

Sarnia, Ont.

ED. 7-9031



ČESKÁ CUKRÁRNA

V HAMILTONE

doporučuje

videňské dorty

mandlové a oříškové,

české punchové dorty

a výborné zákusky

JOE'S

BAKERY & COFFEE SHOP

213 KING ST. E. — JA 9-2323

Navštivte naši kavárnu!

AUTO - POŽAR - BONDY

Dopravní a všeobecné pojištění

Výhodnější a levnější podmínky

Auto - financování

PROCK INSURANCE AGENCY

124 PANDORA CIRCLE

SCARBORO, ONT.

AXminster 3-7916



NOVÉ KOŽICHY

NA MÍRU. PŘE-

MODELOVÁNÍ

Zboží se zárukou

Odborné opravy

FRANK PECH

238 KING ST. E., HAMILTON.

Ontario - Tel.: JA. 2-3925

JOHN GREGOR